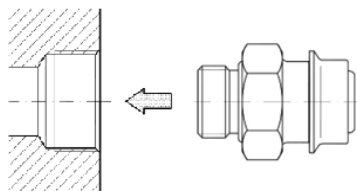
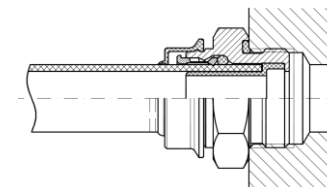


ASSEMBLY PUSH IN FITTINGS

MONTAŻ ZŁĄCZY WTYKOWYCH / STECKVERBINDER MONTAGE





 **Screw the fitting into the socket free of dirt.**

 Wkręć złącze w gniazdo wolne od zabrudzeń.

 Schrauben Sie den Steckverbinder in eine schmutzfreie Buchse.

 **Cut the pipe perpendicularly to the axis (maximum tolerance is 15 °), the cut surface cannot be scratched or dirty.**

 Utnij przewód równo i prostopadle do osi (maksymalna tolerancja to 15°), powierzchnia cięcia nie może mieć zadrapań i zanieczyszczeń.

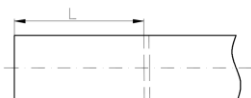
 Schneiden Sie den Schlauch gleichmäßig und rechtwinklig zur Achse (maximale Toleranz beträgt 15°), die Schnittfläche darf keine Kratzer und Verschmutzungen aufweisen.

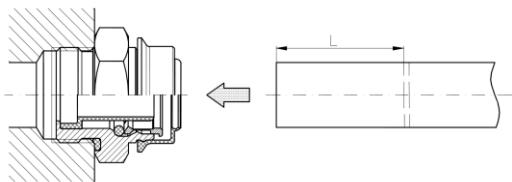


 **Remember that the pipe length (L) is pressed into the fitting.**


 Pamiętaj, że długość przewodu (L) zostanie wciśnięta do złącza.

 Beachten Sie, dass ein Stück des Schlauchs (L) in den Anschluss gedrückt wird.





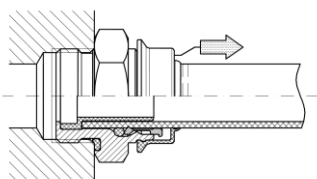
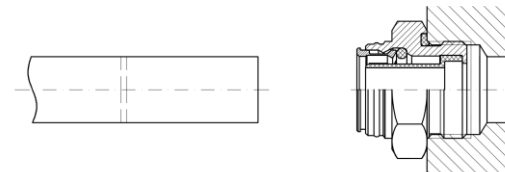
 **Press the pipe through the protective cap and the clamping sleeve, until it meets strong resistance.**

 Wciśnij przewód w kapturek ochronny i tuleję zaciskową, aż do napotkania silnego oporu.

 Schieben Sie den Schlauch in die Schutzkappe und Ansteckhülse, bis er auf starken Widerstand trifft.

DISASSEMBLY PUSH IN FITTINGS

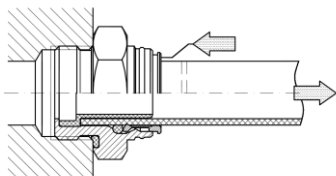
DEMONTAŻ ZŁĄCZY WTYKOWYCH / STECKVERBINDER DEMONTAGE



 **Remove the protective cap from the fitting.**


 Usuń kapturek ochronny ze złącza.

 Entfernen Sie die Schutzkappe vom Steckverbinder.



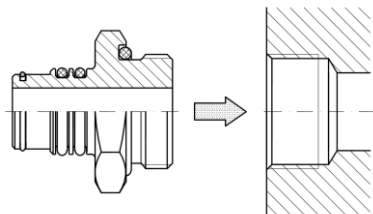
 **Press on the clamping sleeve while pulling the pipe from the fitting.**

 Naciskaj na tulejkę zaciskającą równocześnie wyciągając przewód ze złącza.

 Drücken Sie auf die Steckhülse, während Sie den Schlauch aus dem Steckverbinder ziehen.

ASSEMBLY ROTARY FITTINGS

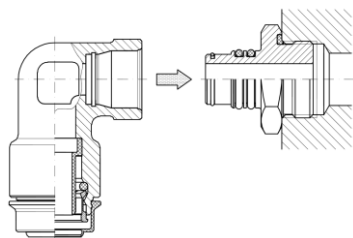
MONTAŻ ZŁĄCZA OBROTOWEGO / SCHWENKGELENK MONTAGE




 **Tighten the screw plug of the rotary fitting in a free of dirt socket.**


 Wkręć wkrętkę złącza obrotowego w gniazdo wolne od zabrudzeń.

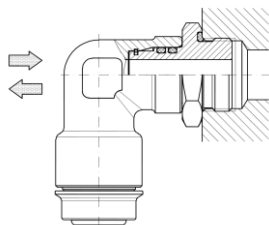
 Schrauben Sie die Überwurfmutter des Drehgelenkes in eine schmutzfreie Muffe.




 **Press the body of the fitting in the pre-mounted screw plug, until a strong resistance.**


 Wciśnij korpus złącza we wcześniej zamocowaną wkrętkę, aż do napotkania silnego oporu.

 Drücken Sie den Verbinder-Körper in die zuvor befestigte Schraube, bis ein starker Widerstand zu spüren ist.



 **Check if the fitting is mounted properly by a vigorous movements of the whole fitting up and down.**

 Sprawdź kontrolnie, czy złącze jest prawidłowo zamocowane poprzez energiczne poruszenie złącza w górę i w dół.

 Überprüfen Sie, ob der Steckverbinder richtig befestigt ist, indem Sie die Verbindung kräftig nach oben und unten bewegen.